

DOPRAVNÝ ÚRAD
TRANSPORT AUTHORITY

NÁRODNÉ POVOLENIE VÝROBNEJ ORGANIZÁCIE
NATIONAL PRODUCTION ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

FORMULÁR 55A
FORM 55A

Značka: **SK.NPOA.001**
Reference:

Podľa § 23 zákona č. 143/1998 Z. z. z 2. apríla 1998 o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za predpokladu dodržania podmienok uvedených nižšie, Dopravný úrad osvedčuje:

Pursuant to §23 of the Act No. 143/1998 Coll of April 2, 1998, on Civil Aviation (Aviation Act) and amendment of some acts and subject to the conditions specified below, Transport Authority hereby certifies:

TOMARK, s.r.o.
Strojnícka 5
080 01 Prešov

ako výrobnú organizáciu v súlade s Postupom Dopravného úradu č. 5/2014, oprávnenú na výrobu výrobkov, častí a zariadení uvedených v priloženom schválení a na vydávanie súvisiacich osvedčení s použitím uvedených odkazov.

as production organisation in compliance with Procedure of the Transport Authority No. 5/2014 approved to produce products, parts and appliances listed in the attached approval schedule and issue related certificates using the above reference.

PODMIENKY:

CONDITIONS:

1. toto povolenie je obmedzené v rozsahu, podľa priložených podmienok povolenia a
The approval is limited to that specified in the enclosed terms of approval, and
2. toto povolenie si vyžaduje dodržiavanie postupov uvedených v popise schválenej výrobnej organizácie a
This approval requires compliance with the procedures specified in the approved production organisation exposition, and
3. toto povolenie je platné, pokiaľ schválená výrobná organizácia plní ustanovenia popisu výrobnej organizácie podľa národných postupov a Postupu Dopravného úradu č. 5/2014
This approval is valid whilst the approved production organisation remains in compliance with National Production Organisation Approval and Procedure of the Transport Authority No 5/2014
za predpokladu plnenia predchádzajúcich podmienok zostáva toto povolenie platné na neobmedzený čas, pokiaľ nebolo skôr vrátené, nahradené, pozastavené alebo zrušené.
4. Subjekt of compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Dátum pôvodného vydania:
Date of original issue:

29. júl 2014
29 July 2014

Dátum tohto vydania:
Date of this revision:

29. júl 2014
29 July 2014

Číslo zmeny:
Revision No:

prvé vydanie/initial issue

Podpis:
Signature:




DOPRAVNÝ ÚRAD TRANSPORT AUTHORITY	PODMIENKY POVOLENIA TERMS OF APPROVAL FORMULÁR 55B FORM 55B	TA: SK.NPOA.001
---	--	-----------------

Tento dokument tvorí súčasť povolenia výrobnjej organizácie číslo SK.NPOA.001 vydaného pre:
This document is part of Production Organisation Approval Number SK.NPOA.001 issued to:

NÁZOV SPOLOČNOSTI: TOMARK, s.r.o.
Company name:

Oddiel 1. ROZSAH PRÁC:
Section 1. SCOPE OF WORK:

VÝROBA: PRODUCTION OF:	VÝROBKY/KATEGÓRIE: PRODUCTS/CATEGORIES:
A12 – Lietadlo Viper SD-4 v zhode s typovým osvedčením č. 57/2009 Aircraft Viper SD-4 in compliance with Type Certificate no 57/2009	
D1 – Údržba A12 Maintenance of A12	

Podrobnosti a obmedzenia sú uvedené v popise výrobnjej organizácie, oddiel 8
For details and limitations refer to the Production Organisation Exposition, Section 8

Oddiel 2 **MIESTA PREVÁDZKY: Strojnícka 5, 080 01 Prešov**
Section 2 **LOCATIONS:**

Oddiel 3 **PRÁVA: podľa 21.A.163 a),b), c) a d)**
Section 3 **PRIVILEGES: in accordance with 21.A.163 a), b), c) and d)**

Výrobná organizácia je v rámci podmienok povolenia a v súlade s postupmi svojho popisu výrobnjej organizácie oprávnená uplatňovať práva za týchto podmienok:
The Production Organisation is entitled to exercise the granted privileges, within its Terms of Approval and in accordance with the procedures of its Production Organisation Exposition:

Pred schválením projektu výrobku môže byť úradné osvedčenie o uvoľnení vydané len na účely zhody.
Prior to approval of the design of the product the Authorised Release Certificate may be issued only for conformity purposes.

Vyhlásenie zhody lietadla nesmie byť vydané pre neschválené lietadlo.
A Statement of Conformity may not be issued for a non-approved aircraft.

Údržba sa môže vykonávať, pokiaľ sa vyžaduje dodržiavanie predpisov, týkajúcich sa údržby v súlade s popisom výrobnjej organizácie, oddiel 11.
Maintenance may be performed, until compliance with maintenance regulations is required, in accordance with the Production Organisation Exposition, Section 11.

Dátum pôvodného vydania: 29. júl 2014
Date of original issue: 29 July 2014

Dátum tohto vydania: 29. júl 2014
Date of this revision: 29 July 2014

Číslo zmeny: Prvé vydanie
Revision No.: Initial issue



ING. M. NĚMEČEK
Meno, priezvisko a podpis zodpovedného pracovníka
divízie civilného letectva Dopravného úradu
Name, surname and signature of the responsible employee
of the Civil Aviation Division of the Transport Authority